

CARTA JA NI NTEE SAN PABLO APOSTOL NUU FILEMON

¹ Maá nī cúu Pablo, de yíhí nī vecāa jā síquī tūhun Cristo Jesús. De jíín hermano ō Timoteo téē nī carta yáhá cuēē nū nū Filemón. Chi cúu nú téē jā íyó mānī ndūū ni jíín, chi chíndeé nú jíín nī síquī tiñu Yāa Dios.

² De suni téē nī carta yáhá nūū ndá nchivī cándíja jā ndútútú inī vehe nú, de saá-ni nūū hermana ō Apia, jíín nūū Arquipo, téē jā chíndeé táhán jíín ó síquī tiñu jā ndúcú ndéé ó jíín.

³ De ñúhún inī ndūū ni jā Tatá ó Yāa Dios jíín Jētohō ō Jesucristo, ná sáhá cā yā jā váha ndá ndóhó, de sáhá yā jā coo ndeé coo siī inī nū.

Tēe cúndáhvī inī de cándíja vāha cúu Filemón

⁴ De tá jíicān táhvī ni nūū Yāa Dios de nduú náā inī ni cācān táhvī ni jēhē nū, de níni nácuetáhvī nī nūū yā jā síquī nū.

⁵ Chi níhīn ni tūhun jā vāha cándíja nú jā cúndáhvī inī Jētohō ō Jesús ndóhó, de cúndáhvī inī nū ndācá nchivī jā yíhí ndahá Yāa Dios.

⁶ De jíicān táhvī ni jā nchivī jā ní ncandíja síquī jā cándíja maá nú, ná jíicūhun vāha cā inī jī síquī ndācá jā váha jā sáhá yā yóhó jā jíín Cristo Jesús.

⁷ Chi cúsiī ndasí inī ni de íyó ndeé inī ni, hermano, síquī jā cúndáhvī inī nū ndá nchivī cándíja. Chi maá nú nī nsáhá jā ní ndusiī inī jī.

Jā jíicān Pablo iin favor jēhē Onésimo

⁸ Túsaá de cáhān ndāhvī nī jíín nú, vísō cuu ndacu nī nūū nū nāsa cánuú sāhá nú, chí cúu nī apóstol Cristo.

⁹ De nduú chí sa cáhān ndāhvī nī jíín nú sīquī jā íyó mānī ō. De cundāhvī inī nū nduhū sāhá nú jā cúnī ni, chí ja ñáhnú nī, de yíhí nī vecāa jā sīquī tūhun Cristo Jesús.

¹⁰ De cáhān ndāhvī nī jíín nú jēhē mozo nū Onésimo jā ní jeen nú de nī jinu. De mitan de cúu jí tá cúu sēhe nī, chí nī scándíja nī jí inī vecāa yáhá.

¹¹ De jondē saá chí nduú ní ncúu jí mozo jā squíncuu nūū nū, chí nī jinu jí. Sochi mitan chí vāha satíñú jí nūū nū jíín nūū nī.

¹² De natají nī jí cuēē najeē jí nūū nū. Túsaá de cáhān vāha nú jíín jí, de sāhá nú cuenta jā modo jā maá nī nī nquenda, chí ndasí mānī ni jíín jí.

¹³ De cusí inī ni de tú cuu quendōo jí jíín nī yáhá, tácuā cuetíñú nī jí lugar maá nú juni yíhí nī vecāa jā sīquī tūhun vāha yā.

¹⁴ Sochi nduú cúnī ni sāhá nī súcuán, chí jondē cuāha maá nú tūhun. Chí nsūú jā sáhá fuerza ni ndóhó, chí sīquī jā vāha inī nū de sāhá nú favor jíín nī, tá cúu nūū cúsi inī maá nú.

¹⁵ Chí sanaā de jā sīquī yáhá cúu jā ní jinu jí nī ncujiyo jí nūū nū jacū-ni tiempo, suu tácuā níní quendōo jí jíín nú sāhá Yāā Dios.

¹⁶ De mitan chí nduú cā cúu jí iin mozo jā ní jeen nú, chí nī nduu jí iin jā vāha cā, suu iin hermano jā mānī nū jíín. De nduhū chí mānī ndasí nī jíín jí, de nā oncā cúu maá nú jā má cōó mānī nū jíín jí. Chí nsūú jā mānī nū jíín iin tēe súcuán-ni, chí sīquī jā cúu jí iin hermano jā cándíja nūū Jētohō ō.

17 De tú sáhá nú cuenta jā nduhū cúu táhán nú jā cándíja, túsaá de cāhān vāha nú jíin ji tá nenda ji nūū nū, tá cúu nūū cāhān nū jíin nduhū.

18 Tú nā-ni falta nī nsáhá ji nūū nū, á tú ndíta ji nūū nū, de cācān nū de chunáá maá nī.

19 Nduhū Pablo, jíin ndahá maá nī tée nī yáhá jā maá nī nachunáá. Súcuán cāhān ni vísō cuu cāhān ni jā sa maá nú ndíta nūū ni jā sáhá nú jā cusīi inī ni sīquī jā ní scándíja nī ndóhó de nī ncācu ánō nū.

20 Túsaá, hermano, sáhá nú favor yáhá jíin nī sīquī jā cándíja nú Jētohō ō. Sáhá nú jā ndusīi inī ni, sīquī jā cúu nú hermano jā cándíja Cristo.

21 De tée nī yáhá nūū nū, chi cúndeé cúcáhnú inī ni jā cuetáhvī nú, de jondē víhí cā sáhá nú nsūú cā jā ní jīcān ni.

22 De suni jīcān ni jā sáhá tūha nú nūū cundeē ni, chi ñúhún inī ni jā quee nī yáhá de cuēē ni nūū nū sáhá Yāā Dios sīquī jā jīcān táhvī ndá nú jēhē ni.

Saludo jíin bendición jā sándhí

23 Epafras, tée jā yíhí jíin nī vecāa jā síquī tūhun Cristo Jesús, cāhān dē jā sáhá ndeé inī nū.

24 De suni súcuán cāhān Marcos jíin Aristarco jíin Demas jíin Lucas, ndá tée jā chíndeé táhán jíin nī sīquī tiñu yā.

25 De ñúhún inī ni jā Jētohō ō Jesucristo ná sáhá cā yā jā váha ndá ndóhó. Súcuán ná cóo. Amén.

Nuevo Testamento en mixteco de Ocotepec New Testament in Mixtec, Ocotepec (MX:mie:Mixtec, Ocotepec)

copyright © 1977 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Ocotepec

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Ocotepec [mie], Mexico

Copyright Information

© 1977, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixtec, Ocotepec

© 1977, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

61c6fffd-2562-5253-8242-3993f51527e9